

РЕКОМЕНДАЦИИ
Всероссийской научно-практической конференции
«Родные языки народов России в системе образования:
современное состояние и перспективы развития»

12-13 декабря 2019 года в г. Москве в Общественной палате Российской Федерации прошла Всероссийская научно-практическая конференция «Родные языки народов России в системе образования: современное состояние и перспективы развития» (далее – Конференция), включенная в План основных мероприятий по подготовке и проведению в 2019 году в Российской Федерации Международного года языков коренных народов.

Организаторами Конференции выступили Министерство просвещения Российской Федерации, Общественная палата Российской Федерации, ФГБНУ «Институт национальных школ Республики Саха (Якутия)» с участием Фонда сохранения и изучения родных языков народов Российской Федерации и Института развития родных языков народов Российской Федерации.

В работе Конференции приняли участие свыше 150 участников из 36 субъектов Российской Федерации, среди них 22 доктора, 40 кандидатов наук, представители федеральных органов государственной власти, государственных органов субъектов Российской Федерации, общественных организаций, научных институтов, учреждений профессионального образования, дошкольных и общеобразовательных организаций и др.

На торжественном открытии Конференции участников приветствовали от:

- Совета Федерации Федерального Собрания Российской Федерации – **Марков Валерий Петрович**, член Комитета по науке, образованию и культуре;
- Государственной Думы Российской Федерации – **Гильмутдинов Ильдар Ирекович**, председатель Комитета по делам национальностей;
- Министерства просвещения Российской Федерации – **Садовникова Жанна Витальевна**, директор Департамента государственной политики в сфере общего образования;
- Федерального агентства по делам национальностей – **Котова Анна Викторовна**, статс-секретарь, заместитель руководителя Федерального агентства по делам национальностей;

- Министерства науки и высшего образования Российской Федерации – **Бабелюк Екатерина Геннадьевна**, директор государственной политики в сфере высшего образования;
- Общественной палаты Российской Федерации – **Дудова Людмила Васильевна**, первый заместитель председателя Комиссии по развитию образования и науки.

На пленарном заседании с докладом выступили: **Садовникова Жанна Витальевна**, директор Департамента государственной политики в сфере общего образования Министерства просвещения Российской Федерации; **Кибрик Андрей Александрович**, директор Института языкознания РАН, доктор филологических наук, профессор Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова; **Маршева Лариса Ивановна**, директор Института развития родных языков народов Российской Федерации, доктор филологических наук, профессор; **Семенова Светлана Степановна**, директор ФГБНУ «Институт национальных школ Республики Саха (Якутия)», кандидат педагогических наук.

В рамках Конференции работа велась по 4 тематическим секциям:

Секция 1. Региональные практики управления этнокультурным образованием.

Секция 2. Дошкольное детство: освоение родного языка в условиях двуязычия.

Секция 3. Лингводидактические проблемы преподавания родных языков народов России.

Секция 4. Научно-методические аспекты преподавания родных литератур народов России.

Все участники Конференции приняли участие в круглом столе «Концепция преподавания родных языков народов Российской Федерации: план реализации».

По итогам двухдневной работы участники Конференции выработали следующие рекомендации.

По направлению «Региональные практики управления этнокультурным образованием»:

- рассмотреть возможность совершенствования федерального законодательства по языкам, разработки и принятия федерального конституционного закона «О языках Российской Федерации», который

должен прийти на смену двум действующим федеральным законам о языках;

- инициировать федеральную программу (или подпрограмму) по сохранению языков народов Российской Федерации (работа должна быть проведена не только в системе образования, но и в обществе в целом, на всех уровнях органов государственной власти, местного самоуправления);
- установить сотрудничество между региональными научными, образовательными учреждениями и федеральными структурами, в том числе находящимися в субъектах Российской Федерации, заинтересованными в проведении фундаментальных и прикладных исследований по этнокультурному, билингвальному и поликультурному образованию;
- в программе «Земский учитель» предусмотреть меры по поддержке воспитателей с владением родных языков, педагогов кочевых школ, учителей родных языков коренных малочисленных народов;
- внедрить дифференцированную систему оплаты труда учителям родного языка, литературы, устанавливающую фиксированный оклад по полной ставке, обеспечивающий среднемесячную заработную плату учителя в регионе (школе), в случаях объективной малочисленности обучающихся и малокомплектности образовательных организаций;
- создать условия для профессиональной подготовки лингвистов-переводчиков – специалистов по родным языкам народов Российской Федерации и их трудоустройства;
- необходимо в федеральный государственный образовательный стандарт высшего профессионального образования (3++) по направлениям «Лингвистика» (бакалавриат), «Лингвистика (магистратура) в формулировку «иностранный язык...» добавить «и (или) языки народов Российской Федерации», в профессиональном стандарте «Специалист в области перевода» предусмотреть профессиональную деятельность по переводу с языков народов России на государственный язык Российской Федерации;
- использовать потенциал и возможности центральных телевизионных каналов по популяризации языков и культур народов России;
- создать для всех желающих условия для изучения государственных и родных языков, в том числе с использованием возможностей информационно-коммуникационных технологий;
- внести дополнение в Порядок формирования федерального перечня учебников регламент перевода учебников на родные языки народов

России в целях создания условий для реализации прав обучающихся на получение начального общего и основного общего образования на родном языке;

- включить в перечень учебных предметов Всероссийской олимпиады школьников предметы «Родной язык», «Родная литература»;
- рассмотреть положения нормативных правовых документов, регламентирующих деятельность образовательных организаций среднего профессионального образования с точки зрения предоставления возможности 1) подготовки воспитателей дошкольных образовательных организаций и учителей начальных классов с владением родных языков народов России, учителя родного языка и литературы, 2) включения двух областей дополнительной подготовки (учитель начальных классов+учитель родного языка и литературы):
 - федеральные государственные образовательные стандарты среднего профессионального образования по специальностям 44.02.01 «Дошкольное образование» и 44.02.02 «Преподавание в начальных классах»;
 - «Перечень специальностей среднего профессионального образования (приложение №2)», утвержденный приказом Минобрнауки РФ от 29 октября 2013 г. № 1199».
- регламентировать признание результатов государственной итоговой аттестации по родному языку и литературе, проводимой субъектами Российской Федерации на основании п. 13. 2) статьи 59 ФЗ «Об образовании в Российской Федерации», при поступлении в ВУЗ на специальности «Филология», «Педагогическое образование» (например, при поступлении в Институт народов Севера принимаются только результаты ЕГЭ по русскому языку, математике, обществознанию, иностранному языку, истории);
- рассмотреть возможность включения результатов обучающихся, связанных с родными языками народов России, в перечень индивидуальных достижений, учитываемых при приеме на обучение в организации профессионального образования (проблемы изучения родных языков связаны с мотивацией обучающихся, в том числе с невостребованностью результатов изучения родного языка и литературы в сфере профессионального образования);
- совершенствовать механизм целевой подготовки педагогов из числа коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока РФ;

- внедрить билингвальный подход к преподаванию всех предметных дисциплин, актуализировать этнокультурный компонент образования при изучении различных учебных предметов;
- создать и внедрить в учебный процесс цифровые образовательные ресурсы на родных языках (на примере российских образовательных платформ);
- подготовить авторов учебников нового поколения по предметной области «Родной язык и родная литература», магистров, педагогов-исследователей, кандидатов и докторов наук, исследования которых связаны с анализом этнических констант как сквозных этнокультурных тем, основанных на федеральных государственных образовательных стандартах;
- систематически провести научные исследования, семинары и конференции по проблемам сохранения родных языков и этнокультур (коммуникативная функция языка; двуязычные учебники; лингвистические взаимоотношения русского языка с родными языками; эффективность различных моделей двуязычного обучения; совершенствование технологий и методов двуязычного обучения);
- издать этнопедагогические энциклопедии народов Российской Федерации.

По направлению «Дошкольное детство: освоение родного языка в условиях двуязычия»:

- создать условия для естественной передачи языковой компетенции от старшего поколения детям младшего дошкольного возраста.
- в дорожной карте реализации Концепции преподавания родных языков народов Российской Федерации уделить особое внимание дошкольному образованию, в том числе использованию метода «языковое гнездо»;
- решить вопрос правового регламентирования привлечения носителей языков коренных малочисленных народов, не имеющих педагогического образования, к работе тьюторами при использовании метода «языковых гнезд» и проведении факультативов при объективном отсутствии педагогов, владеющих родными языками обучающихся;
- проводить ежегодные Всероссийские научно-практические конференции по проблемам двуязычного дошкольного образования в России (рекомендовать проведение в 2020 г. в Республике Коми);

- организовать инновационные, экспериментальные площадки по определению эффективной модели двуязычного детского сада, национального детского сада при поддержке Министерства просвещения Российской Федерации;
- проводить Всероссийский профессиональный конкурс воспитателей детских садов и учителей, реализующих образовательные программы по родному языку и родной литературе;
- формировать единое информационно-методическое пространство России в области этнокультурного образования;
- популяризировать лучшие практики воспитания двуязычных и трехязычных детей в российском медиа-пространстве;
- создать систему подготовки специалистов в области двуязычного дошкольного образования, в том числе научных кадров;
- использовать потенциал фольклора, национальной культуры и классической литературы в формировании у дошкольников представлений о языковой картине мира;
- создать речевую среду, обладающую развивающим потенциалом для развития языковых и коммуникативных способностей детей дошкольного возраста;
- разработать учебно-методические материалы по родным языкам в контексте двуязычного обучения и воспитания в дошкольных образовательных организациях.

По направлению «Лингводидактические проблемы преподавания родных языков народов России»:

- проводить системный мониторинг языковой ситуации в регионах России в области обучения родным языкам и создать единую базу данных по общепедагогическим и лингводидактическим вопросам;
- создать межрегиональный и междисциплинарный советы по родным языкам народов России на базе федеральных структур (Институт развития родных языков народов Российской Федерации, Фонд сохранения и изучения родных языков народов Российской Федерации и других) с целью обмена результатами научных исследований и успешных практик;
- создать орфографические комиссии по языкам коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации в целях упорядочивания алфавитов, правил орфографии, статуса диалектов;

- проводить работу по созданию учебных пособий для детей-билингвов и описанию успешных билингвальных и полилингвальных практик в дошкольном и начальном общем образовании, а также организации семинаров по разработке учебников родного языка и литературы с участием известных учёных-лингвистов, литературоведов, методистов, редакторов издательств и авторов учебно-методической литературы;
- создать в рамках единой концепции филологического блока билингвальные образовательные системы и поуровневые учебно-методические комплексы по родному, русскому и иностранному языкам, которые позволили бы обучающимся осуществлять металингвистический (метаязыковой) перенос, тем самым облегчить процесс изучения языков;
- включить в учебные пособия по курсу «Родной (русский) язык» дидактические материалы для изучения современных тенденций в языковой системе, тексты современных авторов;
- в дорожной карте реализации Концепции преподавания родных языков народов Российской Федерации уделить особое внимание преподаванию родных языков в форме дополнительного образования (кружков и факультативов), созданию языковой/речевой среды, в первую очередь для языков, которые не преподаются как учебный предмет;
- создать непрерывную систему повышения квалификации учителей, методистов, учёных по методике преподавания родных языков и литератур через курсы повышения научной грамотности, магистратуру и аспирантуру, а также увеличить количество диссертационных советов по защите учёных степеней по специальности 13.00.02 Теория и методика обучения и воспитания (родной язык);
- организовать целевую подготовку бакалавров и магистров с адресным выделением контрольных цифр приема для многонациональных республик Российской Федерации (с учетом данных мониторинга) по следующим направлениям: 1) педагогическое образование с профилем «Родной язык и литература»; 2) филология с профилем подготовки «Родной язык и литература: подготовка переводчиков, научных работников, журналистов»;
- внедрить систему государственной поддержки детей, сдающих родные языки в форме итоговой аттестации (предлагаемая мера – добавление к сумме баллов ЕГЭ 2-5 баллов за владение родным языком, особенно у коренных малочисленных народов);

- расширить возможности системы образования через разработку платформы для дистанционного обучения языкам коренных малочисленных народов, цифрового контента, включающего электронную библиотеку, аудиовизуальные пособия и другие ресурсы как для детей, так и для взрослых;
- разработать инструменты для проведения ежегодного мониторинга учебно-методического сопровождения преподавания родных языков и родных литератур, а также инструменты для диагностики уровня владения родным языком, речевой культуры у обучающихся в разных типах образовательных организаций;
- привлечь средства массовой информации к процессу создания позитивного образа человека, изучающего родной язык и культуру;
- включить в План мероприятий по реализации Концепции преподавания родных языков народов Российской Федерации организацию ежегодных всероссийских научно-методических конференций, рекомендовать проведение в 2020 г. Всероссийской научно-практической конференции с международным участием «Преподавание родных языков в современных условиях: эффективные методики и технологии (Бурятский государственный университет имени Д.Банзарова).

По направлению «Научно-методические аспекты преподавания родных литератур народов России»:

- разработать Концепцию преподавания родных литератур народов России в системе общего образования, принимая во внимание ключевую роль родных (национальных) литератур народов России в сохранении культурно-языкового многообразия Российской Федерации, а также единых концептуальных подходов к преподаванию учебного предмета «Родная литература» в школах России;
- провести работу по совершенствованию примерных образовательных программ по учебным предметам «Родной язык» и «Родная литература» на основе дифференцированного подхода к преподаванию этих дисциплин с учетом современной нормативной базы, социолингвистических условий и педагогического контекста, содержательной и художественной интеграции в контекст литературного образования;
- усилить в содержании примерных образовательных программ аспекты, связанные с повышением познавательного интереса к изучению родных языков и литератур народов России, с учетом современного

социокультурного контекста преподавания учебных предметов «Родной язык» и «Родная литература»;

- составить интегрированные учебные программы и учебники по литературе, в которых бы предусматривалось изучение курса «Родная литература» в контексте общего историко-литературного процесса и соответствующих типологических связей;
- внедрить в разработку интегрированных учебных программ по предмету «Родная литература» результаты научных исследований проблем развития национальных литератур, а также вопросов литературных традиций и взаимосвязей;
- включить в учебную программу предмета «Родная литература» произведения русской и зарубежной литературы, ценность которых заключается в сохранении памяти о национальных обычаях, верованиях, менталитете коренных народов страны;
- включить в программы учебного предмета «Родная (русская) литература» произведения современных детских писателей, а также писателей, ставших классиками XX века, отвечающие требованиям высокой художественной ценности, патриотического, нравственного воспитания;
- актуализировать в содержании курсов взаимосвязь родного языка и родной литературы с русским языком и русской литературой, с языками и литературами других народов России и мира с отражением системы единых для российской культурной традиции ценностных кодов, а также особенностей национальной культуры, истории и самобытных традиций родного народа;
- координировать рабочие программы по русской и родной литературам для обеспечения сопоставительного анализа русских художественных произведений с произведениями родной для учащихся литератур (татарской, якутской, чеченской, осетинской, аварской, адыгейской, кабардинской и др.), формирующего устойчивый положительный интерес к чтению и изучению русской литературы. Такой анализ можно проводить на уроках литературы, родной литературы или на внеклассных занятиях;
- вернуть в программы и учебники по литературе с 5 по 11 классы раздел «Литература народов России», расширив творчеством писателей второй половины XX века и первых десятилетий XXI века (например, в современные учебники включены произведения Г. Тукая и М. Джалиля);

- предусмотреть разные модели содержания учебного предмета «Родная (русская) литература», которые отличаются от содержания основного курса «Литература» целевыми установками, и содержанием, и структурированием учебного контента. В содержание нового предмета должен быть включен «первый ряд» национального литературного канона, а также «нешкольные» писатели-классики и писатели русского зарубежья;
- доработать учебники по национальным и региональным литературам с учетом актуализации национального (этнокультурного) содержания в его взаимосвязи с общегосударственным историко-культурным контекстом;
- уделить внимание в современных учебниках по литературе ознакомлению обучающихся с произведениями писателей постсоветского пространства (например, в школьных программах не представлено творчество Ч. Айтматова);
- создать единый образовательный портал «Литература народов России»;
- ввести практику проведения Всероссийской ярмарки учебной литературы по родным языкам и литературам народов России с приглашением авторов.

Участники конференции отмечают высокий организационный и содержательный уровень проведения мероприятия, выражают признательность Министерству просвещения Российской Федерации, Общественной палате Российской Федерации и ФГБНУ «Институт национальных школ Республики Саха (Якутия)» за создание непринужденной атмосферы для продуктивного диалога, профессионального взаимообогащения по вопросам преподавания родных языков и родных литератур, за предоставление возможности принять участие в выработке предложений к реализации Концепции преподавания родных языков народов Российской Федерации.